

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Формирование романских литературных языков: галисийский язык БЗ.ДВ.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Плеухова Е.А.

**Рецензент(ы):**

Арсентьева Е.Ф.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Плеухова Е. А.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2017

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Плеухова Е.А. кафедра романской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии , Elena.Pleuchova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Формирование у студентов испанского отделения знаний об основных этапах развития и представителях испанской литературы послевоенного времени, развить навыки анализа художественного произведения и самостоятельной работы с критической литературой (на семинарских занятиях).

Учебная программа по дисциплине "Литература народов Иберийского полуострова" предполагает углублённое изучение не только литературы, но и культуры и истории Испании в изучаемый период. Дисциплина рассчитана как на лекции и практические занятия, так и большое количество самостоятельной работы студентов с материалами курса.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.3 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.3 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания и умения, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, а так же в процессе введения в профильную подготовку "Зарубежная филология".

Курс Испанская проза послевоенного времени" предполагает ознакомление студентов с темами, эпохами, движениями, авторами испанской литературы послевоенного времени века и их основными произведениями. Данная дисциплина связана с такими филологическими курсами, как "Художественный анализ текста", "Введение в литературоведение", "Культура страны изучаемого языка", "Литература Испании".

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-13 (профессиональные компетенции)	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
ПК-14 (профессиональные компетенции)	владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках;
ПК-15 (профессиональные компетенции)	в проектной деятельности: владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;
ПК-5 (профессиональные компетенции)	в научно-исследовательской деятельности: способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные этапы развития литературной мысли Испании, творчеством наиболее ярких представителей испанской литературы послевоенного времени;

2. должен уметь:

ориентироваться в основных литературных направлениях, возникающих в ходе исторического развития Испании и их представителей;

3. должен владеть:

навыками анализа литературного текста, свободно изучаемым языком в его литературной форме, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации;

4. должен демонстрировать способность и готовность:

анализировать и ориентироваться в испанской литературе послевоенного времени.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Ведение. Исторический обзор Гражданской войны в Испании.	7	1	2	0	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Испанская литература до 1939 года.	7	2-3	2	2	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Общая характеристика испанской литературы послевоенного времени.	7	4-9	6	6	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Авангардистский роман.	7	10-13	4	4	0	Устный опрос
5.	Тема 5. Поколение середины века	7	14-16	2	4	0	Контрольная работа
6.	Тема 6. Женщины-писательницы в литературе послевоенного времени	7	17-18	2	2	0	Устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Ведение. Исторический обзор Гражданской войны в Испании.

###### *лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Введение: Исторический обзор Гражданской войны в Испании

##### Тема 2. Испанская литература до 1939 года.

###### *лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Испанская литература до 1939 года

###### *практическое занятие (2 часа(ов)):*

##### Тема 3. Общая характеристика испанской литературы послевоенного времени.

###### *лекционное занятие (6 часа(ов)):*

Наиболее значимые представители испанской литературы послевоенного времени: Camilo José Cela (La Familia de Pascual Duarte) и Miguel Delibes (Las Ratas)

###### *практическое занятие (6 часа(ов)):*

##### Тема 4. Авангардистский роман.

###### *лекционное занятие (4 часа(ов)):*

Авангардистский роман: Luis Martín Santos у ?Tiempo de Silencio? Билингвизм в романе: Álvaro Cunqueiro

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

**Тема 5. Поколение середины века**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Поколение середины века: Rafael Sánchez Ferlosio, Ignacio Aldecoa y Juan Goytisolo

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

**Тема 6. Женщины-писательницы в литературе послевоенного времени**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Женщины-писательницы в литературе послевоенного времени: Carmen Laforet y Ana María Matute

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Ведение. Исторический обзор Гражданской войны в Испании.	7	1	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
2.	Тема 2. Испанская литература до 1939 года.	7	2-3	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
3.	Тема 3. Общая характеристика испанской литературы послевоенного времени.	7	4-9	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
4.	Тема 4. Авангардистский роман.	7	10-13	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
5.	Тема 5. Поколение середины века	7	14-16	подготовка к контрольной работе	8	контрольная работа
6.	Тема 6. Женщины-писательницы в литературе послевоенного времени	7	17-18	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
	Итого				36	

**5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Освоение дисциплины "Литература народов Иберийского полуострова" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой), включающей в себя домашнее чтение (работа со словарём, освоение новой лексики, обобщение лексической и грамматической составляющих, резюмирование содержания текста), составление литературных комментариев.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Ведение. Исторический обзор Гражданской войны в Испании.**

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.
2. Анализ и обсуждение текстов.

### **Тема 2. Испанская литература до 1939 года.**

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.
2. Анализ и обсуждение текстов.

### **Тема 3. Общая характеристика испанской литературы послевоенного времени.**

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.
2. Анализ и обсуждение текстов.

### **Тема 4. Авангардистский роман.**

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.
2. Анализ и обсуждение текстов.

### **Тема 5. Поколение середины века**

контрольная работа , примерные вопросы:

Перечень вопросов для контрольной работы: 1. А) España en el periodo de posguerra: situación histórica. В) Camilo José Cela y la "Familia de Pascual Duarte". 2. А) Corrientes y representantes de la prosa de posguerra. В) Miguel Delibes y "Los Santos Inocentes".

### **Тема 6. Женщины-писательницы в литературе послевоенного времени**

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составление доклада в рамках общей тематики.
2. Анализ и обсуждение текстов.

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Перечень вопросов для зачета - приложение 1.

#### **7.1. Основная литература:**

Легенды и предания Испании, Оболенская, Юлия Леонардовна, 2004г.

1. Прохорова, О. Н. Ментальные структуры и их репрезентация лексическими средствами в германских и романских языках [Электронный ресурс] : монография / О. Н. Прохорова, И. В. Чекулай, Ж. К. Багана и др. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 332 с. -

<http://www.znaniyum.com/catalog.php?bookinfo=465889>

2. Малых, Л. М. Введение в мультилингвальное обучение. Принципы сравнения языков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. М. Малых; науч. ред. Т. И. Зеленина. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 112 с. // <http://znaniyum.com/bookread.php?book=455853>

#### **7.2. Дополнительная литература:**

Легенды и предания Испании, Оболенская, Юлия Леонардовна, 2004г.

1. Нарумов Б.П. Формирование романских литературных языков: современный галисийский язык Изд.2, доп., Серия: Языки народов мира, 2008. 168 с (на кафедре 2 экз.)

2. Даниленко В. П. Введение в языкознание: Курс лекций / В.П. Даниленко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с. <http://www.znaniyum.com/catalog.php?bookinfo=319807>

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт - <http://www.epdlp.com>

Сайт - <http://www.cuidadseva.com>

Сайт - <http://www.poetas.com>

Сайт - <http://www.cuidadseva.com>

Сайт - <http://www.cuidadseva.com>

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Формирование романских литературных языков: галисийский язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.



Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: Испанский язык и литература .

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: испанский язык и литература .

Автор(ы):

Плеухова Е.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.